



Council of the
European Union

119454/EU XXVII. GP
Eingelangt am 10/11/22

Brussels, 10 November 2022

14616/22

Interinstitutional File:
2022/0222 (NLE)

JUR 705	AGRI 622
COASI 206	TRANS 696
ASIE 95	ENV 1141
CFSP/PESC 1530	ENER 584
RELEX 1511	ECOFIN 1147
COHOM 136	EDUC 377
CONOP 122	CULT 116
COTER 268	CLIMA 590
WTO 212	MIGR 348
JAI 1439	ASEM 26
DEVGEN 201	

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Framework Agreement on Partnership and Cooperation between the European Union and its member states, of the one part, and the Government of Malaysia, of the other part
(ST 11732/22, 3 October 2022)

LANGUAGE concerned: **HR**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 1 day

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ISPRAVAK

**Okvirnog sporazuma o partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država
članica, s jedne strane, i Vlade Malezije, s druge strane**

(ST 11732/22, 3. listopada 2022.)

Stranica EU/MY/hr 50. zamjenjuje se priloženom stranicom:

ČLANAK 43.

Statistika

Stranke promiču, dodatno uz postojeće aktivnosti statističke suradnje između EU-a i ASEAN-a, te podložno zakonima, pravilima, propisima i politikama svake od stranaka, izgradnju statističkih kapaciteta i usklađivanje statističkih metoda i prakse, uključujući prikupljanje i diseminaciju statističkih podataka, kako bi mogle na uzajamno prihvatljivoj osnovi koristiti statističke podatke o nacionalnim računima, izravnim stranim ulaganjima, trgovini robom i uslugama te, općenito, o bilo kojem obostrano dogovorenom području obuhvaćenom ovim Sporazumom koje je predmet prikupljanja, obrade, analize i diseminacije statističkih podataka.

ČLANAK 44.

Civilno društvo

Stranke prepoznaju ulogu i potencijalni doprinos organizacija civilnog društva i akademskih institucija u podršci suradnji na temelju ovog Sporazuma te , u mjeri u kojoj je to moguće, promiču dijalog s njima i njihovo konstruktivno sudjelovanje u relevantnim područjima suradnje, u skladu s vlastitim zakonima, pravilima, propisima i politikama.